



WIADOMOŚCI GMINNE

Nr 7 lipiec 2013 r.

Miesięcznik Gminy Biała Podlaska

Egz. bezpłatny

Z obrad samorządu

Świetlice wiejskie i śmieci w centrum uwagi

Druga w tym roku sesja Rady Gminy z udziałem sołtysów poświęcona została bieżącym zagadnieniom interesującym mieszkańców, a zwłaszcza wywozowi odpadów komunalnych. Sołtysi otrzymali wykazy właścicieli 800 posesji, którzy z nieznanymi powodami nie złożyli do połowy czerwca deklaracji, jak zamierzają pozbywać się odpadów. Jeśli nie zrobią tego do końca czerwca, wójt z początkiem lipca wyda decyzję o naliczaniu im najwyższych stawek za śmieci zmieszane, ustalając opłaty według ilości zameldowanych osób. Na taką dolegliwość opieszali narazili się sami. Od lipca odbiorem zawartości pojemników i worków zajmować się będzie nie gminna spółka komunalna, tylko zwycięzca przetargu, siedlecka spółka PUK Serwis. Złoży ona fakturę za wykonaną usługę do Urzędu Gminy, a urząd będzie ścigał zalegających z opłatami. Jak stwierdził na sesji wójt **Wiesław Panasiuk**, ustawa o zagospodarowaniu odpadów komunalnych nie zadowala samorządowców. W świetle nowych przepisów wójtowi przypada niewdzięczna rola komornika, egzekwującego poprzez sąd należności od opornych płatników. Powrót do tematyki śmieciowej, podnoszonej na sesjach kilkakrotnie, wywołał lawinę pytań sołtysów. Mimo ulotek dostarczonych do mieszkań z wyczerpującymi odpowie-

dziami i sposobem postępowania, temat zbiórki i segregacji śmieci nadal budzi wątpliwości. Prawdziwe kłopoty związane z rewolucją śmieciową ujawnią się pewnie pod koniec roku kalendarzowego, kiedy będzie już wiadomo ile osób nie wywiązuje się z obowiązku wnoszenia opłat z tego tytułu do kasy Urzędu Gminy.

W trakcie sesji radni przyjęli jednogłośnie gminny program opieki nad bezdomnymi zwierzętami.



Jak stwierdził **Waldemar Danieluk**, kierownik referatu rolnego, problem bezpańskich zwierząt jest poważny, bo w lawinowym tempie przybywa lawinowo wałęsających się psów. Tylko w tym roku odłowiono do schroniska w Chalinowie 14 psów. Propozycja sołtysa Sycyny **Stanisława Harasimiuka** o wszczepianie psom chipów informujących o właścicielu nie rozwiązuje w gminie problemu.

Dzięki jednogłównym uchwałom radnych, mieszkańcy Czosnówki i Styrzyńca otrzymali nowe nazwy ulic. Ustalono je poprzez konsultację z osobami zainteresowanymi. Niebawem zamontowane zostaną tabliczki z nazwami, a mieszkańcy będą mogli bezpłatnie wymienić dowody osobiste. Radni jednogłośnie wyrazili zgodę na sprzedaż w przetargu nieograniczonego metalowych kontenerów z posesji przy Szkole Podstawowej w Grabanowie,

przekazanych GOK) pozostaje do dyspozycji mieszkańców wsi, a kluczami do nich (poza Czosnówką) dysponują sołtysi. Można te obiekty wykorzystywać na różne cele. Do końca ub. r. świetlicami zarządzał Gminny Zakład Komunalny. Od stycznia br. świetlice stały się mieniem gminy. Dlatego opracowany został cennik ich udostępniania na cele komercyjne. Inne stawki płać mieszkańcy wsi, a inne osoby z zewnątrz. Zainteresowani wynajęciem lokalu muszą teraz zawrzeć umowę najmu z wydziałem mienia komunalnego i podpisać w gminie protokół przekazania obiektu. Umowy podpisuje i udziela informacji **Józef Olczuk** w pok. 23 Urzędu Gminy. Zdaniem niektórych sołtysów, nie wszystkie świetlice spełniają standardy, uprawniające je do wynajmu na imprezy okolicznościowe.

Na zakończenie sesji wójt **Wiesław Panasiuk** udzielił odpowiedzi na pytania radnych. Dotyczyły one: kosztów kursowania autobusów MZK do miejscowości gminnych, budowy bezkolizyjnego zjazdu z trasy E30 w kierunku Kaliłowa, pomocy finansowej resortu rolnictwa dla gospodarstw dotkniętych nadmiernymi opadami deszczów oraz emerytur nauczycieli, którzy przekroczyli wiek 60 lat. (g)

odzyskanej od policji i przejęli darowiznę drogi w Czosnówce. Nie wyrazili natomiast zgody na dzierżawę świetlicoremiszy w Styrzyńcu. Wnioskodawczynie chciały zamienić ją na zakład opiekuńczy dla osób starszych.

Ożywioną dyskusję wśród sołtysów wywołały nowe zasady wynajmu świetlic na cele komercyjne. 27 świetlic (nie licząc klubów kultury

Kalendarium

2 czerwca

Na boisku szkolnym w Sławacinku Starym rozegrany został turniej piłki nożnej drużyn strażackich o puchar wójta gminy. Przygotował go Zarząd Główny OSP. Zwyciężyła drużyna strażacka ze Swór pod kierownictwem **Łukasza Kowalczyka**. Turniej sponsorowały dwie firmy transportowe.

Tego samego dnia zakład wystawienniczy Ośrodka Doskonalenia Rolniczego w Grabanowie organizował Dzień Otwartych Drzwi z udziałem firm pracujących na rzecz rolnictwa. Naszą gminę reprezentowały pracownicy ginących zawodów z Dokudowa, Styrzyńca i Woronia. Podczas podsumowania konkursu regionalnego Agroliga **Grzegorz Domański** z Krzymowskich otrzymał wyróżnienie i puchar starosty bialskiego.

3 czerwca

Wójt **Wiesław Panasiuk** wizytował boisko szkolne w Grabanowie, które 1 września będzie miejscem gminnego święta plonów.

5 czerwca

W restauracji Skala obradowali uczestnicy walnego zgromadzenia Stowarzyszenia Deux Sevres, podtrzymującego przyjacielskie kontakty z zachodnim departamentem Francji. W obradach uczestniczył wójt **Wiesław Panasiuk**.

8 czerwca

W sali konferencyjnej Urzędu Miasta honorowano złote pary małżeńskie, które zawarły ślub w pierwszej połowie 1963 r. Podczas gali z udziałem jubilatów, ich rodzin, władz samorządowych i Kapeli Podlaskiej medale za długoletnie pożycie małżeńskie odebrały 4 pary z naszej gminy.

Tego samego dnia z inicjatywy aktywistów Czosnówki zorganizowano w tej miejscowości cykl imprez dla najmłodszych z okazji Dnia Dziecka.

Nagrody ufundował wójt gminy, a do aktywnego uczestnictwa w festynie włączyli się pracownicy GOK.

10 czerwca

Wójt **Wiesław Panasiuk**, radni i przedstawiciele Urzędu Gminy uczestniczyli w finale akcji Cała Polska czyta dzieciom, zorganizowanym w Szkole Podstawowej w Ciciborze Dużym.

11 czerwca

W Lublinie fetowano jubileusz 20-lecia istnienia Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska. Wójta gminy Biała Podlaska reprezentował tam kierownik referatu rolnego Waldemar Danieluk.

12 czerwca

Wójt **W. Panasiuk** spotkał się z konsulem Republiki Białoruś **Aleksandrem Łozickim**. Omówiono postawienie krzyży przy kwaterze żołnierzy pomordowanych 72 lata temu w Kaliłowie.

13 czerwca

Wójt **W. Panasiuk** otrzymał zaproszenie do Drohiczy na uroczystość 50-lecia święceń kapłańskich ks. biskupa **Antoniego Dydycza**.

16 czerwca

Rakowiska były miejscem rywalizacji 13 drużyn strażackich startujących w gminnych zawodach sportowo-pożarniczych. Zwycięska ekipa druhów ze Sławacinka Starego otrzymała puchar wójta i bono do zakupu nagrody rzeczowej. Zawodom towarzyszył festyn rodzinny z udziałem zespołów śpiewaczych GOK. Odbyły się liczne konkurencje premiowane nagrodami.

18 czerwca

Wójt **Wiesław Panasiuk** spotkał się z prezesem spółki transportowej Autosfera **Dariuszem Magierem**, zainteresowanym przeniesieniem siedziby swego przedsiębiorstwa do Styrzyńca. Siedziba znajdzie się na 6-hektarowej działce przy trasie krajowej E30.

19 czerwca

W Roskoszy świętowano jubileusz 55-lecia powstania Ochotniczych Hufców Pracy, na który przyjechali m.in. komendant główny OHP **Marian Najdyhor**, minister pracy i polityki socjalnej **Władysław Kosiniak-Kamysz** i wiceminister MEN **Tadeusz Sławecki**. Naszą gminę reprezentowali podczas jubileuszu: wójt **Wiesław Panasiuk**, sekretarz gminy **Grażyna Majewska** i przewodniczący Rady Gminy **Dariusz Płażuk**.

20 czerwca

Wójt **W. Panasiuk** i przewodniczący samorządu **D. Płażuk** wizytowali budowę trzeciego etapu drogi gminnej przez Sławacinek Stary. Realizuje ją Przedsiębiorstwo Robót Drogowych **Leszka Horeglada**. Postęp robót jest znaczący. Ukończenie inwestycji planowane jest w lipcu br.

21 czerwca

W sali konferencyjnej UG obradowała Rada Gminy z udziałem sołtysów. Tematyka dotyczyła m.in. gospodarki śmieciowej i nowych zasad wynajmu świetlic wiejskich. Tego samego dnia w Ośrodku ECKiW OHP w Roskoszy spotkali się przedstawiciele 550 firm uczestniczących w Ogólnopolskim Zjeździe Przewoźników Drogowych. W spotkaniu wzięł udział wójt **W. Panasiuk**.

23 czerwca

Wójt **Wiesław Panasiuk** uczestniczył w pielgrzymce samorządowej do Sanktuarium Unitów Podlaskich w Pratulinie, gdzie uroczystości religijne

celebrował biskup pomocniczy diecezji siedleckiej **Piotr Sawczuk**. Następnie odwiedził Kobylany, gdzie odbywały się powiatowe zawody sportowo-pożarnicze.

26 czerwca

W Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 2 przy ul. Leszczynowej w Białej Podlaskiej świętowano jubileusz 60-lecia istnienia Szkolnych Związków Sportowych. Wśród odznaczonych tego dnia był też wójt naszej gminy **Wiesław Panasiuk**.

28 czerwca

We wszystkich szkołach gminnych świętowano zakończenie roku szkolnego i wydania świadectw. Wójt **Wiesław Panasiuk** odwiedził jedną z najmniejszych szkół w Styrzyńcu, życząc uczniom miłych i udanych wakacji.

29 czerwca

W Styrzyńcu odbyły się uroczystości z okazji 30-lecia ROD „Piotrus”. Wśród osób gratulujących działkowcom pracowitości i pięknych plonów był przewodniczący Rady Gminy **Dariusz Płażuk**.

30 czerwca

W Kaliłowie przy kwaterze 40 tys. żołnierzy pomordowanych w 1941 r. miało miejsce uroczyste poświęcenie krzyży wykonanych w Brześciu. Uroczystości religijne celebrowali księża katolicy i prawosławni. W uroczystości uczestniczyli m.in. wójt **Wiesław Panasiuk**, przewodniczący RG **Dariusz Płażuk** i przedstawiciele dyplomacji. (g)

Sprostowanie

W poprzednim numerze do tekstu „Przybywa utwardzonych dróg”, zamieszczonego na str. 1 Wiadomości Gminnych wkradło się kilka nieścisłości. Wykonawcą zadań inwestycyjnych w Czosnówce było Przedsiębiorstwo Robót Drogowych SA z Białej Podlaskiej. W Rakowiskach budowane będą do końca października studnie chłonne, a nie głębinowe. W tychże Rakowiskach przepompownia ścieków mieści się przy ul. Budziszewskiej. Za pomyłki przepraszamy Czytelników. (g)

GMINA Z BLISKA

Najlepsi strażacy ze Sławacinka Starego

Zawody sportowo-pożarnicze są co roku wyrazem stopnia wyszkolenia i praktycznego przygotowania do akcji ratowniczych w terenie. Nie bez powodu druhowie dokładają starań, aby w spotkaniu z rywalami pokazać się od najlepszej strony. W tym roku najsprawniejszymi okazali się strażacy



z jednostki OSP w Sławacinku Starym. Zawody obserwowane przez tłum kibiców różnej płci rozegrane zostały w słoneczną niedzielę 16 czerwca w Rakowiskach. Do rywalizacji o puchary i nagrody pieniężne przystąpiło dwanaście drużyn z naszej gminy oraz jednostka OSP z Siderek, reprezentująca miasto Biała Podlaska.



Konkurencje sprawnościowe odbywały się pod okiem siedmiu oficerów bialskiej PSP, występujących w roli sędziów.

- Każdego roku unowocześniamy park maszynowy. Mamy osiem jednostek samochodowych oraz cztery jednostki



zrzeszone w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym, czyli w: Sitniku, Sworach, Sławacinku Starym i Hrudzie. Straż ochotnicza to blisko pięćset druhów, gotowych do działania



w chwili zagrożenia. Nasi strażacy wielokrotnie dawali przykład ogromnego zaangażowania w życie gminy. Wspomagali m.in. akcją charytatywną „Pomóż dzieciom przetrwać zimę” - wymienia **Wiesław Panasiuk**, wójt gminy Biała Podlaska.

Rywalizacja strażaków zakończyła się znaczącym sukcesem druhów ze Sławacinka Starego. To znak, że doping nowego komendanta gminnego **Marka Maleńczuka** nie idzie na marne. Na drugim miejscu znalazła się jednostka OSP z Sitnika, a na trzecim jednostka OSP z Wólki Plebańskiej. Najlepsza drużyna wzięła udział w zawodach powiatowych, które odbyły się 23 czerwca w Kobylanach. Najwyżej sklasyfikowane drużyny otrzymały puchary i bony na zakup sprzętu strażackiego. Po zawodach odbył się udany festyn rodzinny. Duże emocje wywołały konkursy sprawnościowe na wesoło. Popisywały się zespoły śpiewacze GOK:



Barwinek ze Styrzyńca, Chodźta do Nos ze Swór i Zorza z Cicibora Dużego. Udane dożynki w Rakowiskach przypomniła projekcja filmu „Przeżyjmy to jeszcze raz”. Zdaniem **Dariusza Płażuka**, przewodniczącego Rady Gminy, społeczność Rakowisk jeszcze raz dała przykład wielkiej mobilizacji i sprawnego działania. Ludziom zaangażowanym w przygotowanie zawodów należą się wyjątkowe podziękowania. (g)

Złote gody w magistracie

8 czerwca w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Białej Podlaskiej miała miejsce wyjątkowa uroczystość wręczenia medali Za długoletnie pożycie małżeńskie. Odbierało je 30 par z miasta i gminy. Była ona formą podziękowania za przykład dawany najbliższym i za zasługi dla społeczeństwa. Oprócz złotych par wzięli w niej udział: prezydent miasta **Andrzej Czapski**, kierownik Urzędu Stanu Cywilnego **Iwona Kaliszuk** z pracownikami urzędu, Podlaska Kapela Ludowa Podlasiacy i rodziny jubilatów. Były okolicznościowe przemówienia i odprawiona przed uroczystością msza święta. Po części oficjalnej zebranych na gości czekał poczęstunek. Kieliszkiem szampana wzniesiono też toast za kolejne szczęśliwe lata. Nie brakowało też i momentów wzruszenia. Medale przyznane zostały przez prezydenta RP parom, które zawierały ślub w pierwszej połowie 1963 roku. Byli wśród nich mieszkańcy naszej gminy: **Alina i Stefan Barańscy** (Sławacinek Nowy), **Stanisława i Czesław Dareccy** (Woskrzenice Małe), **Władysława i Franciszek Gromadzcy** (Swory), **Marianna i Józef Jówko** (Hrud),



Irena i Stanisław Kuć (Swory), **Henryka i Kazimierz Sebastjaniukowie** (Kaliów) oraz **Jadwiga i Henryk Szuccy**



Halina i Stanisław Kładź (Swory), **Danuta i Wiktor Kogut** (Rakowiska), **Helena i Zdzisław Koszewscy** (Kaliów), **Krystyna i Lucjan Krasocha** (Sławacinek Stary),

(Wólka Plebańska). Podczas gali w magistracie medale odebrały cztery pary z gminy. (g)

Sukcesy Macierzanki i Figla



5 czerwca w Ulanie Majoracie zorganizowano VI Wojewódzki Konkurs Zespołów Tanecznych o puchar marszałka województwa lubelskiego. Wśród laureatów znalazły się zespoły GOK Biała Podlaska. Dziecięcy zespół taneczny Figiel zdobył tam I miejsce w kategorii dzieci 6-9 lat, prezentując choreografię

"W starym sklepie z zabawkami". III miejsce w kategorii młodzież 17-18 lat przypadło młodzieżowej grupie tanecznej Macierzanka za choreografię "Dzikie serca". Instruktorem obu zespołów jest od lat **Agnieszka Bieńkowska**. Sukcesem okazał się także występ Figla podczas IX Powiatowego Przeglądu Zespołów Tanecznych w Terespolu, gdzie zasłużył sobie na III miejsce. Osiągnięcia konkursowe wymownie świadczą o wysokiej formie tanecznej i nieustannych poszukiwaniach twórczych choreografa. To one w konfrontacji z rywalami decydują o nagrodzie lub porażce. Gratulujemy. (a)



Otwarte Drzwi w ODR Grabanów

Wyjątkowo uroczysty charakter miała tegoroczna impreza Otwarte Drzwi Lubelskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego zorganizowana 2 czerwca w Grabanowie gm. Biała Podlaska. Przyciągnęła ona licznych wystawców sprzętu rolniczego i producentów artykułów wykorzystywanych w produkcji rolnej. Obecne też były firmy doradcze, dzięki którym widoczny jest postęp gospodarki żywnościowej, co jak podkreślił obecny tam poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk** ma niebagatelne znaczenie dla życia mieszkańców podlaskiej wsi. Najistotniejszym punktem wielogodzinnej imprezy było rozstrzygnięcie regionalnych konkursów Agroliga 2013 i Bezpieczne Gospodarstwo Rolne. Uczestniczyli w nim czołowi producenci żywności z czterech powiatów Lubelszczyzny: bialskiego, lukowskiego, parczewskiego i radzyńskiego. Agroliga ma upowszechniać osiągnięcia rolników i przedsiębiorców, będących liderami rozwoju lokalnego, mającymi znaczący wpływ na zwiększenie konkurencyjności rolnictwa. Przekłada się to na promowanie rozwoju obszarów wiejskich. Wśród tegorocznych laureatów znalazło się gospodarstwo **Agaty i Grzegorza Domańskich** ze wsi Krzymowskie, specjalizujące się w produkcji żywności wieprzowej w cyklu otwartym. Nagrodzeni i wyróżnieni rolnicy otrzymali puchary i narzędzia ufundowane przez starostów z czterech powiatów Lubelszczyzny. Wśród licznych stoisk, jakie można było podziwiać w Grabanowie, wyróżniały się stoiska szlaku ginących zawodów z naszej gminy. Gospodynie z Dokudowa częstowały przechodniów pysznymi racuchami, a panie z Worońca i Styrzyńca oferowały piękne wyroby rękodzieła. Festyn, mimo kapryśnej aury, cieszył się ogromnym powodzeniem. (g)



ROLNICTWO

Hodowca tuczników z Krzymowskich

Grzegorz Domański ze wsi Krzymowskie może pochwalić się prowadzeniem gospodarstwa, które co roku dostarcza do punktów skupu 7 tys. tuczników. Starania zaradnego hodowcy doceniano już kilkakrotnie. W 2010 r. wójt **Wiesław Panasiuk** wyróżnił go za osiągnięcia w produkcji trzody chlewnej. Rok później komisja konkursowa przyznała mu pierwsze miejsce w etapie gminnym konkursu „Dobre, bo bialskie”. W tym roku G. Domański otrzymał puchar i narzędzia za wyróżnienie uzyskane w konkursie regionalnym Agroligi.

Rolnik kilkanaście lat temu przejął gospodarstwo po rodzicach i zdecydował się na jego modernizację. Zdawał sobie sprawę, że z tradycyjnego sposobu obsiewania pól niewiele zdoła osiągnąć. Z pomocą funduszy unijnych udało mu się zbudować dwa



obiekty z czterema komorami, nadające się do hodowli trzody chlewnej. Do tego doszły nowoczesne sposoby tuczu. W ciągu zaledwie trzech i pół miesięcy z 25-kilogramowych warchlaków rosną 120-kilogramowe tuczniaki, odstawiane do zakładów mięsnych. Tucz prowadzony jest w technologii mieszanej na głębokiej ściółce i rusztach, w oparciu o pasze produkowane we własnej mieszalni. Zboża pochodzą z własnego areалу (ok. 40 ha) i gospodarstw okolicznych rolników.

- Trzeba się mocno starać, aby sprostać wymaganiom rynku mięsnego. Nie należy on do stabilnych, gwarantujących hodowcy pewne zyski. W przeszłości współpracowałem z zakładami z Sokołowa Podlaskiego, a teraz odstawiam tuczniaki do różnych odbiorców. Aktualnie trzymam stado liczące 2400 sztuk. Warchlaki sprowadzam aż z Niemiec, mając gwarancję solidnego i odpornego materiału genetycznego. Zając nie brakuje, bo zwierzęta zjadają blisko 150 ton paszy miesięcznie. Trzeba im to wszystko w porę podać. W prowadzeniu gospodarstwa pomaga mi żona Agata oraz dwóch wynajętych pracowników.

Do tej pory radzimy sobie nieźle, choć produkcja trzody nie należy do łatwych, zważywszy choćby coraz wyższe koszty – mówi właściciel.

W ocenie władz samorządowych gospodarstwo z Krzymowskich może służyć za wzór innym rolnikom. Domańscy mają dwóch synów: 13-letniego Szymona i 6-letniego Filipa, którzy towarzyszyli tacie podczas gali Agroligi w Grabanowie. (g)

KULTURA

Nasi twórcy uhonorowani podczas Gali Kultury

Za wieloletnią promocję gminy na festiwalach, konkursach i przeglądach lokalnych, ponad lokalnych i ogólnopolskich wybitni twórcy i instytucje kultury zostały uhonorowane przez marszałka województwa lubelskiego **Krzysztofa Hetmana** dyplomami „Artysta Lubelszczyzny”. Wręczono je 25 czerwca podczas Gali Kultury, zorganizowanej w auli Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie. Dyplomy otrzymali m.in. przedstawiciele naszej gminy: **Zofia Jówko, Marianna Sawczuk, Maria Teresa Harwacka, Marianna Jówko, Danuta Bandzerewicz, Halina Bandzerewicz, Józefa Kurjaniuk, Teresa Więckowska, Bożena Gawda, Anna Bandzerewicz, Agnieszka Borodijuk, Agnieszka Bieńkowska, Andrzej Stępka, Jan Filipiuk, Bożena Uziak, Urszula Nowicka, Zdzisław Marczuk, Tadeusz Derlukiewicz, Joanna Papińska, Janina Litwiniuk, Roman Makarski** oraz Pracownia Zdobnictwa Ludowego GOK w Worońcu, Pracownia Tkacka GOK w Hrudzie,



Pracownia Plastyki Ludowej GOK w Styrzyńcu, Pracownia Koronkarstwa GOK w Sitniku, Pracownia Obrzędowości i Gwary GOK w Dokudowie, Pracownia Kulinariów Regionalnych GOK w Perkowicach, Pracownia Pieśni i Tańca GOK w Sworach. Podczas Gali Kultury prezentowana była wystawa "Szlakiem pracowni ginących zawodów Krainy Pereborem Tkanej". Powiat białski na scenie reprezentowali: zespół Lewkowianie z Dokudowa z fragmentem widowiska „Dokudowski Korowaj”, kapela Zdzisława Marczuka z Zakalinek oraz recytatorki: Klaudia Hasiuk i Małgorzata Bielecka z BCK Klub Kultury Scena. (a)

Nagroda kultury dla J. Maksymiuka

W tym roku po raz czwarty Rada Powiatu postanowiła przyznać nagrody kulturalne za dorobek artystyczny i działania na rzecz upowszechniania kultury. Jednym z czterech laureatów jest **Janusz Maksymiuk**, właściciel Galerii Autorskiej w Husince. Nagrody w postaci okolicznościowego dyplomu i kwoty pieniężnej zostały wręczone przez starostę **Tadeusza Łazowskiego** i wiceprzewodniczącego Rady Powiatu **Mariusza Filipiuka** 21 czerwca. Laureat urodził się w Białej Podlaskiej i tu od najmłodszych lat zajmował się malowaniem. Ukończył Państwowe Studium Dziel Sztuki w Tarnowie, Akademię Sztuk Pięknych w Poznaniu. Od 10 lat prowadzi w odnowionym obiekcie dawnej szkoły w Husince Galerię Autorską, która promuje region w kraju i za granicą. Wschodnie, romantyczne klimaty, pełne zadumy zafascynowały malarza bogactwem i zmiennością zjawisk zachodzących w przyrodzie. Jego pastele są refleksyjne, nastrojowe i ukazują piękno ziemi podlaskiej. Kontakt z jego pracami pozwala uciec od trudnej codzienności.

Miał ok. 50 wystaw indywidualnych w Polsce i za granicą: dwie wystawy „Moje Podlasie” w Instytucie Kultury Polskiej w Londynie, w Niemczech, Danii, Francji oraz w Warszawie, Poznaniu, Koninie. W swojej galerii prowadzi zajęcia edukacyjne dla dzieci i młodzieży, uczestniczy w plenerach jako komisarz. Jego uczniowie są studentami wyższych szkół artystycznych. Jest artystą malarzem, który z wielkim zaangażowaniem promuje Podlasie od wielu lat, przejawia się to licznymi rewizytami w jego galerii. Galeria Autorska stała się ciekawą atrakcją turystyczną na szlaku ginących zawodów gminy Biała Podlaska. (g)



Wyniki testów kompetencji szóstoklasistów i egzaminów uczniów trzecich klas gimnazjów.

Uczniowie klas szóstych pisali swój pierwszy poważny sprawdzian - test kompetencji. W gminie Biała Podlaska 172 uczniów przez 60 minut musiało wykazać się wiedzą, którą zdobyli w drugim etapie edukacyjnym. Maksymalnie można było otrzymać 40 punktów. Średnia w Polsce to 22,75, w województwie lubelskim 24,0, a w naszej gminie 23,5. Spośród szkół prowadzonych przez gminę Biała Podlaska najlepiej wypadła Szkoła Podstawowa w Ciciборze Dużym - 24,9 punkty. Pozostałe miejsca to:

Szkoła Podstawowa w Grabanowie - 24,6
Szkoła Podstawowa w Ortelu Książęcym 24,4
Szkoła Podstawowa w Sitniku - 24,3
Szkoła Podstawowa w Hrudzie - 23,6

Szkoła Podstawowa w Woskrzenicach Dużych - 23,4
Szkoła Podstawowa w Styrzyńcu - 21,8
Szkoła Podstawowa w Sławacinku Starym - 21,1
Szkoła Podstawowa w Sworach - 20,5.

Szkoły niepubliczne osiągnęły następujące wyniki: Szkoła Podstawowa w Dokudowie - 26,7 punktów, Szkoła Podstawowa w Janówce 23,4 punkty. Gimnazjaliści mają już za sobą drugi ważny w ich życiu egzamin. W tym roku 115 uczniów trzecich klas zmagano się z egzaminem, który składał się z trzech części: humanistycznej, matematyczno - przyrodniczej i języki obce.

WYNIKI EGZAMINU GIMNAZJALNEGO 2012/2013

Przedmiot	Województwo	Powiat	Gimnazjum w Sworach	Gimnazjum w Ciciборze Dużym
Język polski	20,2	20,0	18,2	17,0
Historia i wos	19,0	18,8	17,7	16,5
Matematyka	14,0	13,3	13,4	10,5
Przyroda	16,8	16,6	15,4	14,7
Język angielski	podst. 25,0 rozs. 17,3	podst. 25,2 rozs. 17,2	podst. 16,6 -	podst. 21,8 rozs. 12,1
Język niemiecki	podst. 22,3 rozs. 17,4	podst. 20,9 rozs. 10,0	podst. 21,7 rozs. 10,0	- -
Język rosyjski	podst. 26,2 rozs. 15,9	podst. 27,2 rozs. 16,9	- -	podst. 26,8 rozs. 12,4

Gratulujemy wszystkim szkołom, którym udało się osiągnąć wynik wyższy niż średnia w gminie, województwie i kraju. Pozostałym życzymy, by w przyszłym roku byli pierwszymi. Z okazji nadchodzących wakacji nauczycielom i niepedagogicznym pracownikom szkół życzymy wypoczynku pełnego słońca, a uczniom, by pamiętali, że swoboda wakacyjna nie może oznaczać bezmyślności. Odpoczywajcie, bawcie się, ale zawsze bądźcie rozsądni i bezpieczni. (x)

O ŚWIATA

Konkurs piosenki angielskiej

Z inicjatywy nauczycielki języka angielskiego Aleksandry Perzyny, po raz trzeci zorganizowany został w Sławacinku Starym międzyszkolny konkurs piosenki angielskiej, promujący naukę języka angielski, przyjemny sposób spędzania wolnego czasu i odkrywanie młodych talentów. 19 czerwca w konkursie zmierzyli się utalentowani uczniowie szkół



podstawowych ze: Sławacinka Starego, Dokudowa, Grabanowa, Woskrzenic Dużych i Sitnika. Uczestników oceniało trzyosobowe jury w składzie: nauczyciel muzyki **Teresa Olesiejuk**, nauczycielki języka angielskiego **Alicja Kondraciuk** oraz **Iwona Gładysz**. Konkurs odbywał się w dwóch kategoriach: uczniowie klas 1-3 oraz uczniowie klas 4-6. Wśród młodszych uczestników najlepiej zaprezentowali się: **Adam Piekarski** (SP Grabanów) - I miejsce, **Anna Giez**, **Aleksandra Lichaczewska** i **Natalia Niestoruk** (SP Sławacinek) - II miejsce oraz **Wiktoria Różanowska** i **Alicja Zajączkowska** (SP Sławacinek) - III miejsce. Wśród starszych dzieci najładniej zaśpiewali: **Milena Panasiuk** (SP Grabanów) - I miejsce, **Aleksandra Kabs**, **Monika Sz waj**, **Klaudia Giez** i **Ewa Weremko** (SP Dokudów) - II miejsce, **Aleksandra Faryna** (SP Woskrzenice) - III miejsce. Gratulujemy umiejętności i zdobytych nagród. (a)

Ministerstwo wyraziło zgodę

W lutym informowaliśmy Czytelników Wiadomości Gminnych o propozycji zmiany nazw dwóch miejscowości. Komisja Nazw Miejscowości i Obiektów Fizjograficznych przy Ministerstwie Administracji i Cyfryzacji pozytywnie zaopiniowała zmiany: Stary Sławacinek na Sławacinek Stary i Nowy Sławacinek na Sławacinek Nowy. Obie nazwy znajdują się w projekcie rozporządzenia ministra i wejdą w życie 1 stycznia przyszłego roku. Mieszkańcy obu wsi muszą przygotować się na wymianę dokumentów. (g)

Zjazd przewoźników w Roskoszy

Od czternastu lat Zrzeszenie Międzynarodowych Przewoźników Drogowych i Ogólnopolskie Stowarzyszenie na rzecz Obrony Przewoźników organizują w ośrodku OHP Roskoszy niedaleko Białej Podlaskiej krajowe zjazdy

granicach wschodnich, które wpływają na nienajlepszą kondycję polskich firm transportowych i spedycyjnych. Zdaniem **Sławomira Kostjana**, przewodniczącego Zrzeszenia Międzynarodowych Przewoźników Drogowych,

handlowa ze Wschodem wzrosła o prawie 30 proc. i gros eksportu odbywa się droga kołową. W tym roku do Roskoszy przybyło ponad 500 przedstawicieli firm transportowych oraz 50 firm świadczących usługi dla tej gałęzi gospodarki. Wybór

Centrum Logistycznego Transportu, zlokalizowanego między Białą Podlaską a granicą państwa. Centrum takie kosztowałoby ok. 400 mln zł, ale warto doprowadzić do jego powstania ze względów gospodarczych. Zjazd



przewoźników. Dyskutuje się tu w obecności parlamentarzystów, członków rządu i przedstawicieli Izby Celnich o kluczowych problemach, które spowalniają transport z Unii Europejskiej na Wschód. W tym roku dyskutowano o prawnych aspektach funkcjonowania granicy i wynikających z nich wnioskach oraz zatorach na

do ideału ciągle daleko. Dzieje się tak z powodu nader skomplikowanych procedur wschodnich partnerów, ale także niedoskonałych przepisów Ministerstwa Transportu. Wielu przewoźników właśnie z tego powodu traci mnóstwo czasu i energii w kolejkach na granicy wschodniej. Tymczasem wymiana

południowego Podlasia nie jest przypadkowy. Jesteśmy korytarzem transportowym na Wschód, choć ciągle niedoskonałym. Prof. **Jacek Brdulak** ze Szkoły Głównej Handlowej i dr **Bartosz Zakrzewski** z Instytutu Transportu Samochodowego przedstawili wyniki trzyletnich badań. Wynika z nich pilna potrzeba budowy

przewoźników był okazją do podsumowania konkursu Logistyka - Transport - Cło, organizowanego przez Agencję Consultingową Rectus WOC. W szóstej edycji konkursu zwyciężyła reprezentantka bialskiego Studium Celnego **Jadwiga Ruszewska**. Laureaci otrzymali puchary i cenne nagrody rzeczowe. (g)

REKREACJA

Integracja w Perkowicach

Pracownia Kulinariorów Regionalnych z Perkowic często podejmuje gości. 10 czerwca br. przebywała tam grupa 45 słuchaczek Uniwersytetu Trzeciego Wieku przy PSW w Białej Podlaskiej. Piknik integracyjny udał się wyjątkowo, w czym znaczącą rolę miały panie pod kierunkiem **Bożeny Uziak**. Gospodynie przygotowały gościom wysmienite potrawy kuchni podlaskiej. Był chleb na zakwasie, kulebiaki, pierogi z soczewicą i kapustą z grzybami, swojska kaszanka, kwas chlebowy, nalewki, a także pyszne baby i ciasta. Pobyt umiliła Kapela Podlaska pod kierunkiem akordeonisty **Andrzeja Stępki**. Jak zapewnia przewodnicząca UTW **Ewa Kuczevska**, śpiewom i tańcom nie było końca. Kilkugodzinny pobyt w Perkowicach zakończył się wspólnym pieczeniem kiełbasek przy ognisku. (g)



OŚWIATA

Czytanie dzieciom w Woskrzenicach Dużych

Najmłodszy są wdzięcznymi słuchaczami bajek i wierszy. Przekonały się o tym pracownice filii Gminnej Biblioteki Publicznej w Woskrzenicach Dużych, włączając się z początkiem czerwca do akcji Ogólnopolskiego Tygodnia Czytania Dzieciom. Organizatorem jej była Fundacja ABCXII - Cała Polska czyta dzieciom. Spotkania z tego cyklu są organizowane są od dwunastu lat. Ideą, która przyświecała organizatorom, jest zamiar głośnego czytania dziecku.

Jak twierdzą pomysłodawcy, czytanie na głos jest najprostszym sposobem wychowania mądrego, kulturalnego i szczęśliwego człowieka, wskazówką na przyszłe lata Dzieci przekonują się, że czytanie jest znakomitym i ciekawym sposobem spędzania czasu? Głośne czytanie stanowi ponadto szansę na zbudowanie bliskiej więzi między rodzicem, a dzieckiem i choćby, dlatego warto go praktykować. W tym roku wybór padł na wymowne wiersze Juliana Tuwima. Nauczyciele, wychowawcy i opiekunki przedszkolne czytali maluchom różne utwory Tuwima: Lokomotywę, Ślonia Trąbalskiego i Kwiaty polskie. Słuchali ich najmłodszy z grupy przedszkolnej, ale i starsi uczniowie. Na pamiątkę uczestnictwa w akcji uczestnicy otrzymali zakładki do książek i folder. (a)



Słuchali ich najmłodszy z grupy przedszkolnej, ale i starsi uczniowie. Na pamiątkę uczestnictwa w akcji uczestnicy otrzymali zakładki do książek i folder. (a)



Głośne czytanie w Ciciborze Dużym

Nie lada frajdę sprawiło uczniom Szkoły Podstawowej w Ciciborze Dużym grono pedagogiczne i zaproszeni goście. Przez kilka dni dzieci miały okazję słuchać utworów Juliana Tuwima i innych twórców, czytanych im przez dorosłych w ramach akcji „Cała Polska czyta dzieciom”. Ma ona w Ciciborze Dużym licznych zwolenników. Zorganizowano ją po raz ósmy. 3 czerwca akcję rozpoczął dyrektor szkoły **Sławomir Adach** czytaniem „Lokomotywy”. W ciągu kolejnych dni rodzice i nauczyciele czytali dzieciom w trzech grupach wiekowych rekomendowane przez fundację książki. Przedszkolaki słuchały „Koziołka Matołka”, uczniowie klas I-III „Wierszowane opowiadania” polskich autorów, zaś najstarsi powieść „Kraksa” Jerrego Spinelli. 10 czerwca na podsumowanie szkolnego święta przybyli goście specjaliści: wójt **Wiesław Panasiuk**, sekretarz gminy **Grażyna Majewska**, przewodniczący Rady Gminy **Dariusz Plażuk**, radni **Mirosław Mielnicki**, **Piotr Michaluk** i **Sławomir Paluch**, sołtys Cicibora Dużego **Bożena Kałabun**, przedstawiciel Komendy Miejskiej Policji aspirant **Szymon Markowski** oraz przewodnicząca Rady Rodziców **Anna Mielnicka**.

Goście w obecności licznie zgromadzonych rodziców oraz pracowników szkoły przybliżyli dzieciom obszerny fragment „Pchły Szachrajki” Jana Brzechwy. Niejako w podziękowaniu uczniowie klas I-III zaprezentowali baśń Ch. Andersena „Calineczka”. Dyrektor **Sławomir Adach** w towarzystwie gości wręczył uczniom nagrody i dyplomy przyznane w konkursach związanych z akcją oraz przeprowadzonych w ramach obchodów Dnia Patrona i Dnia Ziemi. Bogatą oprawę uroczystości przygotowały nauczycielki edukacji wczesnoszkolnej: **Beata Wereszko**, **Izabela Markowska** i **Agnieszka Jędrzejuk**. (a)



SPORT

Nie ma mocnych na czwórboistów ze Swór

Wyniki sportowe, jakie osiągamy w tym roku są najlepsze od czasów istnienia szkoły podstawowej 6 – klasowej, czyli od 2000 r. Mamy czym się pochwalić: V miejsce na Mistrzostwach Polski Ministrantów w piłce nożnej halowej, finał rejonu w mini piłce nożnej chłopców i oczywiście piękny sukces lekkoatletyczny w czwórboju naszych uczniów z klasy VI. Do najlepszych w ódzwie lubelskim należą: **Maciej Krasucki, Patryk Gałamaga, Remigiusz Sergiej, Szczepan Gerelto, Szymon Semeryło, Hubert Weresa Bartek Przybyłowski.** właśnie oni począwszy od zawodów gminnych po międzygminne, powiatowe i rejonowe, zdobywają coraz więcej punktów i walczą jak prawdziwi sportowcy trzymając się zasady fair play.

19 kwietnia br. w Ciciborze Dużym rozegraliśmy zawody gminne w czwórboju lekkoatletycznym. Startowały dziewczęta i chłopcy. Skład drużyny chłopców już znamy, pora na dziewczęta: Aleksandra Kasjaniuk, Zuzia Łochina, Klaudia Szyc, Karolina Szyc, Marcelina Miszczuk i Paulina Chalinowska. W tym roku startowała rekordowa liczba drużyn: 6 dziewcząt, 7 chłopców i 2 drużyny niepełne: z Janówki i Dokudowa. Każdy zawodnik miał do pokonania dystans na 60 m., skok w dal, rzut piłeczką palantową i bieg długi: 600 m. -

dziewczęta i 1000 m. – chłopcy.

W klasyfikacji drużynowej dziewczęta ze Swór wywalczyły czwarte miejsce



z 460 punktami. Natomiast chłopcy zdobyli pierwsze miejsce z 884 punktami.

Najlepsi indywidualnie byli: **Remigiusz Sergiej** – 226 p. oraz uczennica ze Sławacinka. Najlepszą zawodniczką ze Swór była **Aleksandra Kasjaniuk** – p.

Do międzygminnego turnieju, który odbył się na obiekcie tartanowym w Konstancynie 26 kwietnia przeszli: chłopcy ze Sławacinka i Swór oraz dziewczęta ze Sławacinka Starego i Ortela Książęcego. Tam chłopcy ze Swór pokonali wszystkich i rzutem na taśmę awansowali do finału powiatu w Międzyrzeczu 29 kwietnia. Tam naszą drużynę uratował najlepszy zawodnik – Remek, dzięki któremu mogliśmy reprezentować

nasz powiat bialski w finale rejonu w Parczewie 14 maja (zdobyliśmy tyle samo punktów co Terespol, a wtedy decyduje o awansie

21 maja. Warto wspomnieć, że w Parczewie wszyscy nasi chłopcy poprawili swoje wyniki na 1000 m. Każdy z nich osiągnął czas poniżej 4 minut. Dotychczas najlepszym zawodnikiem był Remek, a na rejonie najwięcej punktów zdobył Patryk i został najlepszym zawodnikiem zawodów. Remek indywidualnie zdobył trzecie miejsce. W punktacji końcowej reprezentanci naszej szkoły (chłopcy) zajęli drugie miejsce z 980 pkt.

Piękny stadion w Puławach robił wrażenie. Sam start w zawodach wojewódzkich na nowym stadionie to już ogromne wyróżnienie i niesamowita frajda. Nasi chłopcy spisali się bardzo dobrze. Tym razem prawie wszyscy pobili swoje rekordy życiowe w skoku w dal. Podsumowując rozwijają się w dobrym kierunku i miejmy nadzieję, że tak zostanie, czego z całego serca im życzymy.

najlepszy zawodnik danej drużyny). Parczew okazał się miejscem kolejnego sukcesu, ponieważ zajęliśmy tam II miejsce i razem ze szkołą z Łukowa startowaliśmy w finale wojewódzkim w Puławach

Klasyfikacja końcowa zawodów wojewódzkich w Puławach - (chłopcy):

Szkoła	Pkt
SP 1 Lubartów	1152
SP 2 Tomaszów Lub.	1036
SP 1 Łuków	1027
SP 9 Zamość	992
SP 7 Świdnik	955
SP 29 Lublin	952
SP w Sworach	950
SP 5 Kraśnik	924
ZS w Siedliszczu	916
SP 1 Biłgoraj	914
SP 2 Puławy	812
SP 43 Lublin	784

Ministranci ze Swór w Mistrzostwach Polski

Po raz drugi ministranci ze Swór w składzie: **Kacper i Hubert Weresa, Maciej Krasucki, Mateusz Werbiński, Mateusz Tymoszek, Remigiusz Sergiej, Bartek Przybyłowski i Patryk Gałamaga** reprezentowali 1 i 2 maja diecezję siedlecką na Ogólnopolskim Turnieju Halowej Piłki Nożnej Służby Liturgicznej Ołtarza w Radomiu. Turniej trwał 2 dni. Pierwszego dnia zawodnicy rozgrywali mecze grupowe systemem każdy z każdym. Ministranci ze Swór byli najlepsi w grupie. Tym samym byli wśród najlepszych 16 zespołów turnieju (na 36 drużyn w ich kategorii). Drugi dzień turnieju zaczęli bardzo dobrze, ponieważ wygrali pierwszy mecz i byli coraz bliżej podium. Ostatecznie uzyskali V miejsce, co jak potwierdził ksiądz proboszcz to najlepszy, dotychczasowy wynik w historii turnieju w diecezji siedleckiej. Drużyna z Przemyśla, z którą przegrali mecz wywalczyła zwycięstwo w turnieju. Niewiele brakowało do podium. Trzymamy kciuki za naszych zawodników. Za rok niech walczą dalej w innej kategorii wiekowej. (a)



SPORT

Piłkarze ze Swór w finale rejonu

Sezon piłkarskich zmagani rozpoczęty został zawodami gminnymi 22 kwietnia. Pogoda dopisała. Nastroje zawodników przed turniejem również. O awans walczyło 8 zespołów z: Cicibora Dużego, Ortela Książęcego, Sławacinka Starego, Grabanowa, Hruda, Woskrzenic, Styrzyńca i Swór. Szkołę ze Swór reprezentowali: **Mateusz Tymoszek** (bramkarz), **Remigiusz Sergiej**, **Szczepan Gerełło**, **Bartek Przybyłowski**, **Szymon Semeryło**, **Hubert Weresa**, **Patryk Gałamagai** **Maciej Krasucki**. Drużyny podzielone zostały na 2 grupy, w których rozgrywano mecze systemem każdy z każdym. Po meczach grupowych wyłoniono po 2 najlepsze drużyny. Do półfinału przeszli: Cicibór Duży, Ortel Książęcy, Styrzyniec i Swory. Jeden z półfinałów wygrał Styrzyniec, a drugi Swory 3:0. Mecz finałowy należał również do nas – wygraliśmy ze Styrzyńcem 7:1. Na etapie międzygminnym, który odbył się również Sworach 10 maja, o wejście do finału powiatu walczyło 5 drużyn z: Janowa Podlaskiego, Leśnej Podlaskiej, Rokitna i Styrzyńca i Swór. Tam również nie było lepszych od reprezentacji Swór. Wygrała wszystkie mecze. Tym sposobem po raz kolejny walczyła o puchar Szkolnego Związku Sportowego w Łomazach 17 maja. Tam trzeba się było zmierzyć z reprezentacjami: Łomaz, Terespoła i Międzyrzecza Podlaskiego. Piękne, dokładne podania, myśląca gra zawodników i świetny bramkarz sprawiły, że puchar trafił do sworskich piłkarzy. Pierwszy wygrany mecz z Łomazami 3:2 zapewnił awans do finału, a w finale



zwyciężyli z Międzyrzecem Podlaskim 2:1. Potem czekał po raz pierwszy finał rejonu, który odbył się w Białej Podlaskiej 22 maja. 5 mocnych drużyn walczyło o wejście do województwa: Łuków, Radzyń Podlaski, Parczew, Biała Podlaska SP nr 9 oraz Swory. Nie udało się tym razem zdobyć miejsca na podium. Swory były jednak w najlepszej piątce rejonu, plasując się na czwartej pozycji. (a)

Młodzi lekkoatleci ze Swór

Sukcesy sportowe to specjalność uczniów ze Swór. Okazuje się, że nie tylko starsi chłopcy radzą sobie wyśmienicie, ale również czwartoklasiści i trzecioklasiści. Siłę, skoczność i szybkość zaprezentowali z powodzeniem

Emilia Werbińska - 157 p., **Klaudia Nożyńska** - 107p., **Weronika Melaniuk** - 119 p., **Jacek Gryta** - najlepszy zawodnik (zdobył 206 punktów), **Maciej Czerniewski** - 179 p., **Hubert Struk** - 204 p., **Kacper Weresa** - 176 p.,



na zawodach gminnych 28 maja w Sławacinku Starym. Chłopcy pokonali reprezentacje szkół z: Woskrzenic Dużych, Sławacinka Starego i Ortela Książęcego. Zawodniczki ze Swór walczyły dzielnie, jednak nie udało się zdobyć najwyższego podium. Zostały nagrodzone pucharem i dyplomem za zdobycie III miejsca. Oto reprezentacja szkoły: **Klaudia Szczyg** - najlepsza zawodniczka (zdobyła 211 punktów), **Julia Łochina** - 122 p., **Klaudia Gierelło** -108 p.,



Mateusz Walczuk - 161 p., **Mikołaj Gawda** - najsilniejszy zawodnik w powiecie (rzucił piłką lekarską 9,7 m.) - 180 p., **Dominik Stefański** - 180 p. Ogólnie chłopcy zdobyli 949 p., a dziewczęta 717 p. Pierwsze miejsce w gminie dało awans trójboistom do finału powiatu, który odbył się 29 maja w Konstancyńowie na nowym stadionie. Tam pokonała ich tylko reprezentacja Rokitna, zajmując I miejsce. Swory tracąc 70 punktów wywalczyły II miejsce. (a)

ROLNICTWO

Zalesianie gruntów

Od 3 czerwca do 31 lipca 2013 roku w biurach powiatowych ARiMR można składać wnioski o przyznanie pomocy na zalesianie. Warto zaznaczyć, że jest to ostatni nabór w ramach PROW 2007-2013.

Pomoc może uzyskać:

- rolnik, który został wpisany do ewidencji producentów (prowadzonej przez ARiMR);

- grupa rolników, (co najmniej 3), których grunty sąsiadują ze sobą, a ich łączna powierzchnia jest nie mniejsza niż 2 ha;

- jednostki samorządu terytorialnego lub jednostki organizacyjne gmin, powiatów oraz województw.

Pomoc na zalesianie w ramach PROW 2007 - 2013 może być przyznana jednemu rolnikowi do powierzchni nie większej niż 100 ha.

Agencja może przyznać pomoc na zalesianie gruntów rolnikom, którzy do wniosku złożonego w biurze powiatowym dołączą plan zalesienia opracowany przez nadleśnictwo wraz z niezbędnymi załącznikami. Po weryfikacji wniosku, kierownik biura powiatowego ARiMR wyda postanowienie o spełnieniu przez beneficjenta niezbędnych warunków przyznania pomocy na zalesianie lub decyzję o odmowie przyznania pomocy.

Po otrzymaniu postanowienia rolnik może rozpocząć prace zalesieniowe, które trzeba wykonać w terminie określonym w planie zalesienia, jednakże nie później niż w okresie sadzenia przypadającym na wiosnę w roku następującym po roku złożenia wniosku o przyznanie pomocy na zalesianie.

Pomoc nie będzie przyznawana:

- rolnikom korzystającym ze wsparcia w postaci renty strukturalnej;

- na zalesianie gruntów

położonych w granicach obszarów Natura 2000 chyba, że planowane zalesienie nie jest sprzeczne z planami ochrony albo planami zadań ochronnych tych obszarów;

- na plantacje choinek świątecznych;

- na plantacje drzew szybko rosnących.

Schemat I – zalesianie gruntów rolnych

Pomoc obejmuje zakładanie upraw leśnych na gruntach użytkowanych rolniczo i będzie udzielana do gruntów:

- stanowiących grunty orne lub sady oraz zostały przeznaczone do zalesienia w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego, a w przypadku braku tego planu, gdy zalesianie tych gruntów nie jest sprzeczne z ustaleniami studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy;

- stanowiących własność lub współwłasność wnioskodawcy albo własność jego małżonka;

- o powierzchni większej niż 0,5 ha i szerokości większej niż 20 m, przy czym wymagań tych nie stosuje się, jeżeli grunty graniczą z lasem, a ich powierzchnia wynosi co najmniej 0,1 ha, w przypadku jednego wnioskodawcy;

- o powierzchni nie mniejszej niż 2 ha i szerokości większej niż 20 m, przy czym wymagania, które dotyczy szerokości gruntu nie stosuje się, jeżeli grunty graniczą z lasem, w przypadku grupy rolników.

Rolnik, któremu przyznano pomoc zobowiązuje się do:

- wykonania zalesienia gruntów, na których do dnia złożenia wniosku o pomoc była prowadzona działalność rolnicza zgodnie z normami określonymi w przepisach o płatnościach w ramach systemów wsparcia

bezpośredniego;

- pielęgnacji założonej uprawy leśnej przez okres 5 lat od dnia wykonania zalesienia zgodnie z planem zalesienia w rozumieniu przepisów o lasach;

- prowadzenia założonej uprawy leśnej przez okres 15 lat od dnia uzyskania pierwszej płatności na zalesianie;

- przestrzegania na terenie całego gospodarstwa wymogów i norm określonych w przepisach o płatnościach w ramach systemów wsparcia bezpośredniego.

Pomoc na zalesianie gruntów rolnych obejmuje:

wsparcie na zalesienie - jednorazowy ryczałt za poniesione koszty zalesienia i ewentualnie ogrodzenia uprawy leśnej, wypłacany w pierwszym roku po wykonaniu zalesienia. Wysokość wsparcia zależy od:

- proporcji gatunków iglastych i liściastych w strukturze uprawy;
- zastosowania zabezpieczenia przed zwierzyną (grodzienie 2-metrową siatką metalową);
- konfiguracji terenu;
- zastosowania sadzonek zwykłych lub sadzonek mikoryzowanych z zakrytym systemem korzeniowym.

Kwota pomocy przyznawanej w ramach wsparcia na zalesianie wynosi od 4160 do 6260 zł/ha. Dodatkowo można również uzyskać płatność za wykonanie zaleconego przez nadleśniczego, ogrodzenia młodej uprawy leśnej 2-metrową siatką metalową, w kwocie 2590 zł/ha lub 6,50 zł za metr bieżący wykonanego ogrodzenia.

premię pielęgnacyjną - zryczałtowaną płatność do hektara zalesionych gruntów, wypłacaną, co roku przez 5 lat. Wysokość premii obejmuje koszty prac pielę-

gnacyjnych określonych w planie zalesienia, w tym przede wszystkim: odchwaszczenie, czyszczenie wczesne oraz ochronę sadzonek przed zwierzyną.

Kwota pomocy przyznawanej w ramach premii pielęgnacyjnej wynosi 970 lub 1360 zł/ha. Dodatkowo można również uzyskać płatność za zastosowanie zaleconych przez nadleśniczego, indywidualnych środków ochrony uprawy leśnej przed zwierzyną, w wysokości od 190 do 700 zł/ha.

premię zalesieniową - zryczałtowaną płatność do hektara zalesionych gruntów, wynikającą z utraconych dochodów z tytułu przekształcenia gruntów rolnych na grunty leśne. Premia wypłacana będzie co roku, przez 15 lat od założenia uprawy leśnej. Otrzymują ją tylko ci rolnicy, którzy udokumentowali co najmniej 25% dochodów z rolnictwa. Kwota pomocy przyznawanej w ramach premii zalesieniowej wynosi 1580 zł/ha.

Do dochodów z rolnictwa zalicza się:

- dochody z pracy w gospodarstwie rolnym obliczone na podstawie powierzchni gruntów wyrażonej w hektarach przeliczeniowych, stanowiących podstawę do ustalenia podatku rolnego, oraz wysokości przeciętnego dochodu z pracy w indywidualnych gospodarstwach rolnych z 1 ha przeliczeniowego, ogłoszonej przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego w roku poprzedzającym rok, w którym złożono wniosek o pomoc i/lub;

- dochody z tytułu prowadzenia działów specjalnych produkcji rolnej w roku poprzedzającym rok, w którym złożono wniosek o pomoc.

Schemat II – zalesianie gruntów innych niż rolne

Pomoc obejmuje zakładanie upraw leśnych na gruntach, które nie są użytkowane rolniczo:

- wykazanych w ewidencji gruntów jako użytki rolne lub grunty zadrzewione i zakrzewione na użytkach rolnych, niewykorzystywanych do produkcji rolniczej;

- przeznaczonych do zalesienia w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego, a w przypadku braku tego planu, gdy zalesienie tych gruntów nie jest sprzeczne z ustaleniami studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy;

- stanowiących własność lub współwłasność wnioskodawcy albo własność jego małżonka;

- o powierzchni większej niż 0,5 ha i szerokości większej niż 20 m, przy czym wymagań tych nie stosuje się, jeżeli grunty graniczą z lasem, a ich powierzchnia

wynosi co najmniej 0,1 ha, w przypadku jednego wnioskodawcy;

- o powierzchni nie mniejszej niż 2 ha i szerokości większej niż 20 m, przy czym wymagania, które dotyczą szerokości gruntu nie stosuje się, jeżeli grunty graniczą z lasem, w przypadku grupy rolników.

Pomoc na zalesianie gruntów innych niż rolne obejmuje:

• wsparcie na zalesienie;

Kwota pomocy przyznawanej w ramach wsparcia na zalesienie wynosi od 1700 (w przypadku zalesienia z wykorzystaniem sukcesji naturalnej) do 6260 zł/ha. Dodatkowo można również uzyskać płatność za wykonanie, zaleconego przez nadleśniczego, ogrodzenia młodej uprawy leśnej 2-metrową siatką metalową, w kwocie 2590 zł/ha lub 6,50 zł za metr bieżący wykonanego ogrodzenia.

• premię pielęgnacyjną

- Kwota pomocy przyznawanej w ramach premii pielęgnacyjnej wynosi od 970 do 2050 zł/ha. Dodatkowo można również uzyskać płatność za zastosowanie zaleconych przez nadleśniczego, indywidualnych środków ochrony uprawy leśnej przed zwierzyną, w wysokości od 190 do 700 zł/ha.

W przypadku przystąpienia przez beneficjenta do schematu II - Zalesianie gruntów innych niż rolne, nie jest wypłacana premia zalesieniowa. Mimo wszystko warto zainteresować się tym schematem, bo nie wiadomo, czy w ramach PROW 2014-2020 będą środki na wsparcie pielęgnacji tzw. samosiewów, których na terenie gminy Biała Podlaska jest jeszcze sporo.

Nie znamy jeszcze szczegółowych warunków przyznawania pomocy na zalesianie w ramach kolejnego PROW-u, obejmującego lata 2014 – 2020, stąd trudno ocenić, czy będą one

mniej, czy bardziej korzystne niż dotychczasowe. Nie ma też pewnej odpowiedzi na pytanie, czy w 2014 roku będzie uruchomiony nabór na nowych zasadach, czy nie? Ktoś, kto posiada grunty, które należałoby zalesić w ramach I lub II schematu powinien się zastanowić, czy nie warto złożyć wniosku w tym roku, zaplanować zalesienie wiosną 2014 roku i jeśli okaże się, że nowe warunki (pod koniec roku bieżącego lub na początku przyszłego powinny być znane) są korzystniejsze, odstąpić od zalesienia wiosną i ponownie ubiegać się o przyznanie pomocy na nowych zasadach, w momencie ogłoszenia naboru. Szczegółowe informacje nt. zalesiania uzyskacie Państwo w Biurze Powiatowym ARiMR – tel.: 83 344 47 55 lub w Zespole Doradztwa Rolniczego w Białej Podlaskiej – tel.: 83 343 32 34.

Agnieszka Sęczyk
LODR w Końskowoli

Zorza zaśpiewała w Siemiatyczach.

Zespół śpiewaczy Zorza z Cicibora Dużego ceniony jest nie tylko za umiejętność śpiewania wielogłosowego i urozmaicony repertuar. Zaskakuje zdolnościami znalezienia się w różnych nietypowych sytuacjach. 23 czerwca reprezentował naszą gminę na XVIII Regionalnym Spotkaniu Zespołów Artystycznych Ochotniczych Straży Pożarnych



w Siemiatyczach. Zgromadził on 10 zespołów śpiewaczych, kapele i orkiestry dęte. Śpiewacy z Cicibora wykonali trzy piosenki strażackie: „Niech żyje ogniowa straż”, „Bije dzwon na alarm” i „Gdy zadzwonią na alarm” oraz dodatkowo melodię ludową „Ta nasza wiosieczka”. Jurorzy nagrodzili ich wyróżnieniem. Jedenastu śpiewakom towarzyszył akordeonista **Mieczysław Zieliński**. Zorza zaprezentowała się po raz pierwszy w nowych strojach strażackich, pozyskanych z funduszy gminnych dzięki staraniom miejscowego naczelnika OSP i członka Zorzy **Mirosława Mielnickiego**. Zespół składa serdeczne podziękowania wójtowi **Wiesławowi Panasiukowi** i gminnemu inspektorowi ds. kryzysowych **Czesławowi Pikaczowi**. (a)

Radość najmłodszych w Sławacinku Starym

Efektowny, pełen atrakcji festyn z okazji Dnia Dziecka zgromadził 1 czerwca ponad setkę dzieciaków ze



Sławacinka Starego. Pomysłodawcą festynu była radna **Alicja Romaniuk**. Wsparli ją: komendant gminny OSP **Marek Maleńczuk** wraz z druhami oraz pracownicy Gminnego Ośrodka Kultury. Dzieci mogły spróbować sił w różnorodnych konkurencjach, zresztą nie tylko sportowych. Powodzeniem cieszyły się: bieg w workach, chodzenie na szczudłach, strażacki tor przeszkód, rzuty do celu, kręgle i wykonywanie pomponów. Po zaliczeniu wszystkich zadań na uczestników czekały nagrody i słodki upominek. Humory dopisywały, a najmłodszym towarzyszyli na festynie ich rodzice. Nie zabrakło efektownego pokazu strażackiego w wykonaniu miejscowych strażaków. Nie lada atrakcją były przejażdżki różnymi pojazdami. Dużym powodzeniem cieszyły się motocykle, udostępnione przez członków Free Group Monsters, bryczka **Janiny Filipiuk**, powożona przez **Michała Chmiela** oraz czterokołowiec, jaki udostępnił dzieciom **Dariusz Maleńczuk**. Spotkanie uświetnił występ zespołu Jutrzenka przy akompaniamencie skrzypka **Zdzisława Marczuka**. Wspaniała zabawa trwała do późnych godzin wieczornych. Zakończono ją pieczeniem kiełbasek i wspólnym śpiewem przy ognisku. Festyn nie mógł by się odbyć bez sponsorów, którymi byli: Zakłady Mięsne Wierzejki J.M. Zdanowskich, Przedsiębiorstwo Handlowe „Milo” J i R. Wojdakowskich i sklep spożywczy Jacka Ochijewicza ze Sławacinka Starego. Organizatorzy dziękują wszystkim tym, którzy wnieśli swój wkład i włączyli się w organizację tego festynu. (a)



O ŚWIATA

Gimnazjum w Sworach

Atrakeje pod żaglami

Niemal tradycją w naszej szkole jest wiosenno-letni wyjazd na obóz żeglarski na jeziora mazurskie. W tym roku nie mogło być inaczej. Tegoroczny obóz miał miejsce w dniach 10-15 czerwca. W wyjeździe na jeziora wzięło udział 15 uczniów, a czuwało nad nimi 5 opiekunów. Byli nimi: **Krzysztof Wawrzyńczuk** (kierownik wyprawy), **Krzysztof Majewski** (sternik), **Aleksandra Majewska** (sternik), **Wiesław Pietruczuk** (sternik) i **Dariusz Makarewicz**, przewodniczący Rady Rodziców, pomocnik sternika i wieloletni żeglarz.

odebranie naszych trzech łódek, dwóch 6-osobowych i jednej 8-osobowej. Każda z nich miała swoją nazwę.

W tym roku mieliśmy pływać: Graszka, Virusem i Chochlikiem. Następnie kierownik zapoznał z programem wyprawy i wskazał, kto jest przydzielony do której łódki oraz nazwisko opiekuna. Płynęliśmy najpierw jeziorem Nidzkim, potem jeziorem Guzianka Wielka i dotarliśmy na Beldany. Naszym celem były Piaski, gdzie też nocowaliśmy pierwszej nocy. W pierwszych dniach byliśmy trochę niepewni i nie potrafiliśmy się dobrze przystosować, ale z dnia na

dopłynęliśmy do Popielna, portu, gdzie mieliśmy nocować drugiej nocy.

Trzeciego dnia nie mogliśmy się doczekać wypłynięcia, ponieważ mieliśmy dopłynąć do lubianego przez wszystkich punktu trasy, czyli Mikołajek!. Wyruszyliśmy około południa. Najpierw na jezioro Mikołajskie. Po obiedzie znalazł się czas na wędrowkę po mieście, a wieczorem na miejscowe kąpielisko. Większa część osób z naszej grupy zażyła kąpeli w jeziorze. Gdy już się ściemniało, udaliśmy się na spacer po Mikołajkach.

Następnego dnia wszyscy czekali z niecierpliwością.

Mikołajkach. Następnego dnia mieliśmy wracać do Rucianego-Nidy. Wszyscy dobrze się wtedy bawili i spali do późnych godzin porannych. Po południu wyruszyliśmy w drogę powrotną. Rano nie było nam dane długo spać, gdyż przygotowaliśmy łódki do oddania. Czas po śniadaniu poświęciliśmy na sprzątanie. Gdy wszystko było gotowe, zapakowaliśmy swoje rzeczy do autokaru i ruszyliśmy w stronę Giżycka, aby poczekać tam na naszych kolegów z Cicibora i zabrać ich z powrotem ze sobą. Byliśmy zmęczeni, więc w drodze powrotnej spaliliśmy, a potem śpiewaliśmy



Pierwszego dnia rano spotkaliśmy się przed budynkiem szkoły, aby poczekać na autobus, który miał nas zawieźć na Mazury. Gdy już przyjechał, ruszyliśmy w stronę Cicibora Dużego po naszych kolegów i koleżanki z tamtejszego gimnazjum. Z przerwami dotarliśmy do celu po sześciu godzinach. Byliśmy w Ruciane-Nidzie. Czekali tu na nas pan Krzysztof i pan Dariusz. Potem nastąpiło

dzień było coraz lepiej. Rano po śniadaniu chłopcy skorzystali z okazji i za pozwoleniem opiekunów odbyli swoją pierwszą kąpiel w jeziorze. Woda była trochę chłodna, ale niemal tego nie odczuli i byli zadowoleni. Po południu znów ruszyliśmy w rejs. Po drodze zatrzymaliśmy się na obiad w miejscowości Kamień. Potem ruszyliśmy dalej w kierunku jeziora Śniardwy. W godzinach wieczornych



Mieliśmy się udać na basen w luksusowym hotelu Gołębiowski. Poszliśmy tam dopiero w godzinach popołudniowych i pływalismy 2,5 godziny. Wszystkim się bardzo podobało i nikt nie narzekał, zwłaszcza, że pływalismy jeszcze dodatkową godzinę, zamiast planowanych półtora. Wieczorem większość uczestników zjadła smaczną pizzę, a po posiłku poszliśmy na pożegnalny spacer po

piosenki, głównie żeglarskie szanty. Mieliśmy wspaniałe humory. Tak nam minęła większość drogi powrotnej. Części osób wyjazd tak się podobał, że już deklarują chęć wyjazdu w przyszłym roku. Pozostaje nam czekać okrągły rok na kolejne żagle. Miejmy nadzieję, że będą tak samo udane, jak tegoroczne.
Kamila Lubaszewska,
klasa IIB

Adres redakcji: Urząd Gminy Biała Podlaska ul. Prosta 31, 21-500 Biała Podlaska. **Redaguje Kolegium Redakcyjne** w składzie: Wiesław Panasiuk, Grażyna Majewska, Rafał Walczuk, Bożenna Pawlina-Maksymiuk, Dariusz Plażuk.
Odpowiedzialny za wydanie: Istvan Grabowski. Korekta - Kolegium Redakcyjne. **Wydawca:** Urząd Gminy tel. 83 343-49-50.
Druk A- Tronic, 21-500 Biała Podlaska, ul. Ks. Wilskiego Ciburowicza 7, tel. 83 344-37-66.

REKREACJA

Dzień Rodziny w Hrudzie

Burzliwa pogoda niedzielę 9 czerwca pomieszała nieco szyki organizatorom, ale i tak festyn Dzień Rodziny można



uznać za bardzo udany. Przygotowało go po raz pierwszy grono pedagogiczne Szkoły Podstawowej w Hrudzie, łącząc niczym w pigułce święto mamy, taty i dziecka. Efektownie wypadły popisy przedszkolaków, które najlepiej jak umiały,



wyraziły wdzięczność rodzicom. Festyn, który zgromadził ponad 100 osób, odbywał się w kilku miejscach boiska szkolnego. Dorośli podziwiali występy na scenie, gdzie oprócz uczniów koncertowali m.in. ks. proboszcz parafii Hrud **Czesław Jakubiec**, ludowy zespół śpiewaczy z Hrud,

szkolna grupa taneczna, soliści **Karolina Pilipiuk** i **Szymon Skipski** oraz zespół muzyczny Wolni z bialskiego ZK.



Wielkim powodzeniem cieszyły się: zjeżdżalnia z dmuchanego zamku, fantazyjne malowanie twarzy oraz gry i zabawy na wesoło. Ze specjalnymi pokazami przyjechali do Hrud: strażacy, policjanci, funkcjonariusze Służby Więziennej



oraz motocykliści z bialskiego klubu Grom. Festyn utwierdził dyrektora **Jacka Kisiela** w przekonaniu, że imprezy plenerowe dobrze przyczyniają się do integracji szkoły ze środowiskiem. (a)

Sukces uczennicy z Woskrzenic Dużych

25 czerwca w Oddziale Wojewódzkiego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych w Lublinie podsumowano konkurs plastyczny „Zapobiegajmy pożarom”. Uczennica klasy VI SP w Woskrzenicach Dużych **Monika Zalewska** została laureatką eliminacji wojewódzkich. Jury przejrzało prace z dwunastu powiatów i przyznało nagrodę, którą Monika odbierała w obecności rodziców i nauczycielki **Elżbiety Ceniuk**. Warto zauważyć, że Monika zajęła wcześniej I miejsce w eliminacjach powiatowych. Wyróżniona praca weźmie udział w eliminacjach szczebla centralnego. Gratulujemy Monice, jej rodzicom i nauczycielowi plastyki i życzymy dalszych sukcesów. (a)

